

LV

LV

LV



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 12.7.2010
COM(2010)383 galīgā redakcija

**BUDŽETA GROZĪJUMA NR. 7 PROJEKTS
2010. GADA VISPĀRĒJAIS BUDŽETS**

**IZDEVUMU KOPSAVILKUMS PA IEDAĻĀM
III iedaļa – Komisija**

**BUDŽETA GROZĪJUMA NR. 7 PROJEKTS
2010. GADA VISPĀRĒJAIS BUDŽETS**

**IZDEVUMU KOPSAVILKUMS PA IEDAĻĀM
III iedaļa – Komisija**

Nemot vērā:

- Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 314. pantu saistībā ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,
- Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam¹, un jo īpaši tās 37. pantu,
- Eiropas Savienības 2010. finanšu gada vispārējo budžetu², kas pieņemts 2009. gada 17. decembrī,
- budžeta grozījumus Nr. 1/2010, kas pieņemti 2010.gada 19. maijā,
- budžeta grozījumus Nr. 2/2010, kas pieņemti 2010.gada 16.jūnijā,
- budžeta grozījumus Nr. 2/2010³, Nr. 3/2010⁴, Nr. 5/2010⁵ un Nr. 6/2010⁶.

Eiropas Komisija ar šo iesniedz budžeta lēmējinstīcijai 2010. gada budžeta grozījuma Nr. 7 projektu.

¹ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.
² OV L 64, 12.3.2010.
³ COM(2010)108
⁴ COM(2010)149
⁵ COM(2010)169
⁶ COM(2010)315

VISPĀRĒJĀ IENĒMUMU DOKUMENTA IZMAINAS

Izmaiņas vispārējā ieņēmumu dokumentā un ieņēmumu un izdevumu dokumentā pa iedaļām ir pieejamas EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). Izmaiņas šajā izdevumu kopsavilkumā angļu valodā informācijas nolūkos ir pievienotas šim dokumentam kā budžeta pielikums.

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. IEVADS

Budžeta grozījuma (BG) nr. 7 projekts 2010. gadam paredz izveidot jaunu 01 04 01 03. budžeta pozīciju Eiropas Savienības nodrošinātajai garantiju struktūrai saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 122. panta 2. punkta noteikumiem, un attiecīgi jaunu 802. pantu ieņēmumu pusē. Šobrīd saistību un maksājumu .apropriācijām, kā arī ieņēmumiem paredzēts pievienot atgādinājumu (p.m.). Vajadzības gadījumā Komisija ierosinās atļaut piekļuvi apropriācijām, veicot pārvietojumus vai ar budžeta grozījumu starpniecību.

BG Nr. 7/2010 nav finansiālu seku.

2. FINANŠU STABILITĀTE

Padome 2010. gada 9. maijā pieņēma lēmumu par visaptverošu pasākumu kopumu finansiālās stabilitātes saglabāšanai Eiropā, tostarp par Eiropas Finanšu stabilizācijas mehānismu, kura pamatā ir LESD 122. panta 2. punkts. Minētais pants paredz sniegt finansiālu atbalstu dalībvalstīm, kuras nonākušas grūtības, ko izraisījuši ārkārtēji apstākļi, kurus dalībvalstis nespēj ietekmēt.

Mehānisms darbosies, neierobežojot esošo mehānismu, ar ko paredz sniegt vidēja termiņa finansiālu palīdzību saistībā ar tādu dalībvalstu maksājumu bilanci, kas nav euro zonā.

Lai piešķirtu šādu finansiālu palīdzību, Komisija Eiropas Savienības vārdā aizņemsies līdzekļus kapitāla tirgos vai finanšu iestādēs. Pildot pienākumus, Komisija parādnieku saistību nepildīšanas gadījumā savos naudas resursos var noformēt pagaidu parādu apkalpošanu. Šajā gadījumā piemēro 12. pantu Padomes 2000. gada 22. maija Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1150/2000, ar ko īsteno Lēmumu 2000/597/EK, *Euratom* par Kopienu pašu resursu sistēmu. Pēc tam, iespējams, ir vajadzīgs minēto darbību iekļaut budžetā.

Iespējams, ka kompensācijas pēc sākotnējā saistību termiņa neievērošanas vai jebkuru ieņēmumu no tiesību izmantošanas saistībā ar garantiju, arī vajadzēs iekļaut budžetā kā ieņēmumus.

Tādēļ tiek ierosināts izveidot jaunu budžeta pozīciju izdevumu pusē un attiecīgu jaunu pantu ieņēmumu pusē kā budžeta struktūru garantijai, ko nodrošina Eiropas Savienība.

Kā tas parasti ir attiecībā uz budžeta pozīcijām, kas saistītas ar aizdošanas darbībām bez īpaša garantiju fonda, jaunajai 01 04 01 03. pozīcijai un jaunajam 802. pantam pievienos atgādinājumu (p.m.). Vajadzības gadījumā Komisija ierosinās atļaut piekļuvi apropriācijām, veicot pārvietojumus vai ar budžeta grozījumu starpniecību.